



Verstärkung der Sumi-e-Werke Reinforcement of sumi-e works

Wie man Sumi-e dehnen funktioniert

Weil asiatisches Papier* ist so dünn, dass ausgetrocknete Werke unvermeidlich Falten auf der Oberfläche bilden (links). Eine Verstärkung*² lässt sich also nicht vermeiden, um die Arbeiten abzuschließen (rechts).

* Ca. 90g/m²

*² Verstärkung: Auf der Rückseite der Arbeit mit dickerem Baumwollpapier verklebt.

How to make stretching sumi-e work

Since Asian paper* is so thin that dried up works create unavoidable wrinkles on the surface (left). So, reinforcement*² cannot be avoided to complete the sumi-e work (right).

* approx. 90g/m²

*² Reinforcement as traditional technique: A thicker cotten paper is bonded on the backside of the work.

Vor der Verstärkung: Nur eine Arbeit auf einem dünnen Papier.

Before reinforcement: Just a work on a thin Asian paper.



Nach der Verstärkung: Papier hat keine Falten. Fertig zum Aufhängen.

Stretched (no wrinkle) and stronger itself. Ready to hang.

